

SILVERCREST®



ALTAVOZ BLUETOOTH® / ALTOPARLANTE BLUETOOTH® SLB 10 A1

(ES)

ALTAVOZ BLUETOOTH®

Instrucciones de uso

(GB) (MT)

BLUETOOTH® SPEAKER

Operating instructions

(IT) (MT)

ALTOPARLANTE BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

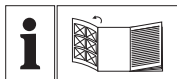
(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung

IAN 330701_2001

(ES) (IT)



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

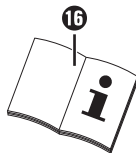
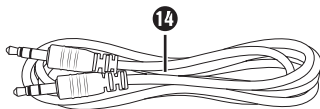
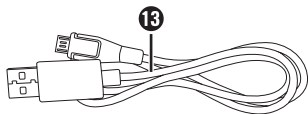
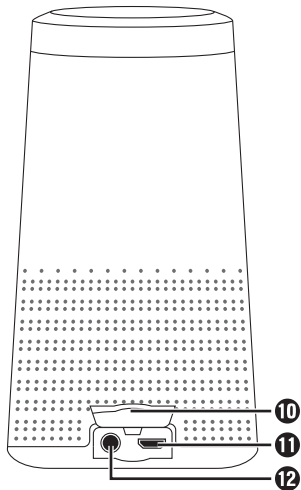
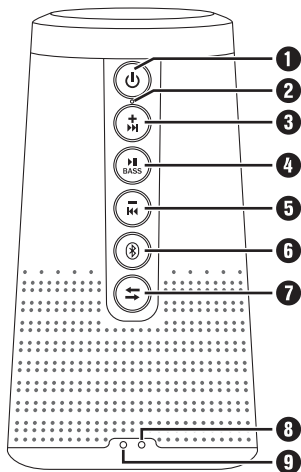
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	37
GB / MT	Operating instructions	Page	73
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	109



Índice

Introducción3

Información sobre estas instrucciones de uso3

Derechos de propiedad intelectual3

Indicaciones sobre las marcas comerciales3

Uso previsto4

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados5

Seguridad7

Indicaciones básicas de seguridad7

Peligro de lesiones auditivas 10

Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación 10

Descripción de las piezas/elementos de mando 11

Puesta en funcionamiento 12

Desembalaje 12

Comprobación del volumen de suministro 12

Carga de la batería interna 13

Manejo y funcionamiento 15Conexión del altavoz a un dispositivo con **Bluetooth®** 15

Función NFC 17

Función TWS 19

Uso de la función BassBoost 21

Activación de asistentes virtuales 21

Aceptación/finalización de llamadas 22

Manejo de los botones 22

Modo de funcionamiento AUX IN 23

Solución de errores 26**Limpieza 28****Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso 28****Desecho 29**

Desecho del aparato 29

Desecho del embalaje 30

Anexo 31

Características técnicas 31

Declaración de conformidad CE simplificada 32

Garantía de Kompernass Handels GmbH 33

Asistencia técnica 36

Importador 36

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso



Felicidades por la compra de su nuevo dispositivo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos, incluidas estas instrucciones de uso, cuando transfiera o venda el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual. Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

- El término **Bluetooth®** y el logotipo **Bluetooth®** son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Todo uso de la marca comercial por parte de Kompernaß Handels GmbH se lleva a cabo dentro del marco de una licencia.

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- NFC es una marca comercial o una marca registrada de NFC Forum, Inc. en EE. UU. y en otros países.
- La marca SilverCrest y el nombre comercial pertenecen a su respectivo propietario.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Uso previsto

Este altavoz es un aparato electrónico de entretenimiento previsto para la reproducción de archivos de audio transmitidos a través de **Bluetooth®** o de un cable con conectores Jack de 3,5 mm.

Este aparato también sirve para la carga de dispositivos móviles que puedan cargarse a través de una conexión USB estándar.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si corresponde):



PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.



ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

CUIDADO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se dañan el cable o las conexiones, solicite su sustitución al personal especializado autorizado o al servicio de asistencia técnica.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete!
Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Existe peligro de asfixia!
- Evite que el cable de carga entre en contacto con superficies calientes y bordes afilados, y asegúrese de que no esté excesivamente tensado ni doblado.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
Si el aparato se cae, podría sufrir daños.
- Las superficies de los muebles pueden contener componentes que dañen y reblandezcan la pata de goma del aparato. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la pata de goma del aparato.
- Solo el personal técnico autorizado o el servicio de asistencia técnica pueden realizar reparaciones en el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento.
Además, la garantía perderá su validez.
- No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato.

- Este aparato es apto para su uso en exteriores y, con la cubierta de protección cerrada, las conexiones quedan protegidas contra chorros de agua desde todas las direcciones (IPX5). No sumerja nunca el aparato en agua.
- El aparato debe cargarse exclusivamente en un entorno seco.
- El aparato puede llegar a calentarse durante el proceso de carga. Por este motivo, debe colocarse en un lugar bien ventilado y no debe cubrirse durante el proceso de carga.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! No ponga en funcionamiento el aparato cerca de llamas abiertas (p. ej., velas) ni coloque nunca velas encendidas encima ni al lado del aparato. Así podrá contribuir a evitar incendios.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! El aparato cuenta con una batería integrada de iones de litio. El manejo incorrecto de las baterías de iones de litio puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro. No debe arrojar el aparato al fuego.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! Si percibe ruidos anómalos, olor a quemado o la formación de humo en el aparato, apáguelo inmediatamente y desconecte todos los cables conectados. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

Peligro de lesiones auditivas

ADVERTENCIA



¡Peligro debido a un volumen extremo!

La música a un volumen alto puede causar lesiones auditivas.

- Evite el volumen extremadamente alto, especialmente si utiliza el aparato durante periodos de tiempo prolongados.

Indicaciones sobre la interfaz de radiocomunicación

- Desconecte el aparato si se encuentra en un avión, hospital, quirófano o cerca de un sistema electrónico médico. Las ondas de radio transmitidas pueden mermar el funcionamiento de aparatos sensibles.
-  **¡ADVERTENCIA!** El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 20 cm con respecto a los marcapasos o desfibriladores implantados, ya que, de lo contrario, las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento normal del marcapasos o del desfibrilador implantado.
- Las ondas de radio transmitidas pueden causar interferencias en los audífonos.
- No coloque el aparato con el componente de radio encendido en las inmediaciones de gases inflamables ni en ambientes susceptibles de explosiones (p. ej., taller de pintura), ya que las ondas de radio transmitidas pueden causar una explosión o incendio.
- El alcance de las ondas de radio depende de las condiciones del entorno y del ambiente.

- La transmisión de datos a través de una comunicación inalámbrica implica que terceras personas no autorizadas también puedan recibir estos datos.

Descripción de las piezas/elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Botón 
- ❷ Micrófono
- ❸ Botón 
- ❹ Botón  BASS
- ❺ Botón 
- ❻ Botón 
- ❼ Botón 
- ❽ Led del TWS
- ❾ Led de funcionamiento/carga
- ❿ Cubierta de protección
- ⓫ Conexión de carga micro-USB (DC IN)
- ⓬ Conexión Jack de 3,5 mm (AUX IN)
- ⓭ Cable de carga (USB tipo A y micro-USB)
- ⓮ Cable con conectores Jack de 3,5 mm (3,5 mm y 3,5 mm)
- ⓯ Guía breve (símbolo)
- ⓰ Instrucciones de uso (símbolo)

Puesta en funcionamiento

Desembalaje

- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas y las instrucciones de uso.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

Comprobación del volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Altavoz **Bluetooth®**
- Cable de carga **13** (USB tipo A y micro-USB)
- Cable con conectores Jack de 3,5 mm (3,5 mm y 3,5 mm) **14**
- Guía breve **15**
- Estas instrucciones de uso **16**

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Carga de la batería interna

ATENCIÓN

- ▶ Cargue exclusivamente el altavoz en estancias interiores secas.
- ▶ Debido al alto consumo de corriente, debe utilizarse una fuente de alimentación USB para la carga del altavoz. No cargue el altavoz en un puerto USB de un ordenador o portátil.
- ▶ Para la carga del altavoz, utilice exclusivamente fuentes de alimentación USB con una tensión de salida de 5 V y una corriente de salida de un mínimo de 900 mA.
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de carga **13** suministrado para la carga del altavoz.
- ▶ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte inmediatamente el cable de carga **13**.

Antes de utilizar el altavoz, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

- ◆ Abra la cubierta de protección **10**.
- ◆ Conecte el conector USB tipo A del cable de carga **13** a una fuente de alimentación USB adecuada (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Conecte el conector micro-USB del cable de carga **13** en la conexión de carga micro-USB **11** del altavoz.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte siempre el cable de carga **13** del altavoz y cierre la cubierta de protección **10**.

INDICACIÓN

- ▶ El led de funcionamiento/carga ⑨ se ilumina en naranja durante el proceso de carga. Cuando la batería está totalmente cargada, el led de funcionamiento/carga ⑨ se apaga.
- ▶ Con la batería totalmente cargada, puede reproducirse música durante hasta 12 horas a un volumen medio. El tiempo de reproducción puede variar según el uso.
- ▶ Si el nivel de carga de la batería es bajo, se emite una señal acústica aprox. 10-60 minutos antes de que se agote la batería, según el uso. Cada 10 minutos, vuelve a emitirse una señal acústica. El led de funcionamiento/carga ⑨ parpadea en naranja cada 15 segundos. Cuando se agota la potencia de la batería, el altavoz se apaga automáticamente. A continuación, se emite una señal acústica y el led de funcionamiento/carga ⑨ se apaga. Si la batería está totalmente descargada, tarda aprox. 4 horas en recargarse.

Manejo y funcionamiento

Conexión del altavoz a un dispositivo con Bluetooth®

INDICACIÓN

- ▶ Para conectar el altavoz a un dispositivo con **Bluetooth®**, la conexión Jack de 3,5 mm 12 debe estar libre.
- ◆ Asegúrese de que el altavoz esté apagado y de que el dispositivo con **Bluetooth®** esté encendido.
- ◆ Ajuste el dispositivo con **Bluetooth®** para que busque aparatos con **Bluetooth®**. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso de su dispositivo con **Bluetooth®**.
- ◆ Mantenga pulsado el botón  1 durante aprox. 3 segundos para encender el altavoz. Tras esto, se emite inmediatamente una melodía y el led de funcionamiento/carga 9 parpadea dos veces simultáneamente en azul y en naranja. A continuación, el led de funcionamiento/carga 9 parpadeará en naranja y azul de forma alterna. Con esto, la función de **Bluetooth®** queda activada automáticamente.
- ◆ Dentro de la lista de aparatos encontrados por su dispositivo con **Bluetooth®**, seleccione la entrada **SLB 10 A1** e introduzca, en caso necesario, el código **0000** para sincronizar ambos aparatos. A continuación, sonará una melodía ascendente y el led de funcionamiento/carga 9 parpadeará en azul dos veces cada 3 segundos si los dispositivos se han sincronizado correctamente.
- ◆ Inicie la reproducción en el dispositivo con **Bluetooth®**.

- ♦ Mantenga pulsado de nuevo el botón  ❶ durante aprox. 3 segundos para apagar el altavoz y desactivar la función de **Bluetooth®**. A continuación, se emitirá una melodía. El led de funcionamiento/carga ❷ parpadea dos veces simultáneamente en azul y en naranja y se apaga.

INDICACIÓN

- Si el altavoz no se sincroniza con el dispositivo con **Bluetooth®** dentro de un periodo de 6 minutos, se apagará automáticamente. En tal caso, primero debe volver a encenderse el altavoz antes de iniciar una nueva sincronización.
- Si el altavoz no recibe ninguna señal de forma continua durante el modo de funcionamiento con **Bluetooth®**, se apagará automáticamente después de unos 10 minutos.
- La próxima vez que se encienda el altavoz, volverá a conectarse automáticamente al último dispositivo con **Bluetooth®** al que se haya conectado. Si su dispositivo con **Bluetooth®** no vuelve a conectarse automáticamente al altavoz, deberá configurar manualmente la conexión. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso de su dispositivo con **Bluetooth®**.

INDICACIÓN

- ▶ Si desea conectar el altavoz actualmente conectado a otro dispositivo con **Bluetooth®**, primero debe mantener pulsado el botón  **6** para desconectar el dispositivo con **Bluetooth®** actualmente conectado del altavoz. Como alternativa, puede desactivarse la función de **Bluetooth®** directamente en el dispositivo con **Bluetooth®** conectado. Tras esto, se emite una melodía ascendente y el led de funcionamiento/carga **9** parpadea en naranja y azul de forma alterna. A continuación, el altavoz estará listo para su sincronización inmediata con otros dispositivos con **Bluetooth®**.

Función NFC

NFC Con la función NFC (del inglés, Near Field Communication o comunicación de campo cercano), puede generarse una conexión por **Bluetooth®** de forma fácil y rápida.

INDICACIÓN

La función NFC para generar una conexión por **Bluetooth®** solo funciona si se dan las siguientes condiciones:

- ▶ Si el dispositivo con **Bluetooth®** está a menos de 1 cm del rótulo de **NFC** situado en la parte superior del altavoz.
- ▶ Si el altavoz no está conectado por **Bluetooth®** con otros dispositivos con **Bluetooth®**.

♦ Asegúrese de que el altavoz esté encendido.

- ◆ Active la función NFC en su aparato con **Bluetooth®**. Encontrará una descripción detallada al respecto en las instrucciones de uso de su dispositivo con **Bluetooth®**.
- ◆ Mantenga el dispositivo con **Bluetooth®** a corta distancia (menos de 1 cm) del rótulo de **NFC** situado en la parte superior del altavoz. Como alternativa, también puede posar el dispositivo con **Bluetooth®** directamente encima del rótulo de **NFC** situado en la parte superior del altavoz.
- ◆ Confirme la conexión cuando aparezca un mensaje al respecto en la pantalla de su dispositivo con **Bluetooth®**.
- ◆ Su dispositivo con **Bluetooth®** se conecta automáticamente a través de **Bluetooth®** con el altavoz. A continuación, sonará una melodía ascendente y el led de funcionamiento/carga ⑨ parpadeará en azul dos veces cada 3 segundos si los dispositivos se han sincronizado correctamente.

Tras esto, podrá utilizar el altavoz para escuchar la música de su dispositivo con **Bluetooth®** de forma inalámbrica a través de él.

Función TWS

La función TWS (True Wireless Stereo o estéreo totalmente inalámbrico) permite sincronizar un segundo altavoz.

Con un segundo altavoz del mismo modelo **SLB 10 A1** (IAN 330701), existe la posibilidad de sincronizar ambos altavoces a través de la función TWS y de utilizarlos como un sistema de altavoces estéreo.

Para ello, el altavoz izquierdo actúa como el altavoz principal conectado al dispositivo con **Bluetooth®** y transmite las señales recibidas del dispositivo con **Bluetooth®** al altavoz derecho.

Podrá adquirir un segundo altavoz en www.lidl.es. Si hay falta de disponibilidad, también podrá adquirir otro altavoz en www.kompernass.com.

Activación del modo TWS

INDICACIÓN

- ▶ Si se activa el modo TWS, no debe existir ninguna conexión por **Bluetooth®** entre un altavoz y un dispositivo con **Bluetooth®**.

- ◆ Encienda ambos altavoces.
- ◆ Pulse brevemente el botón  **7** en el primer altavoz que deba funcionar como altavoz izquierdo. A continuación, se emite una señal acústica y el led TWS **8** parpadea rápidamente en verde durante la sincronización.

- ◆ Si la sincronización de ambos altavoces se realiza correctamente, se emitirá una señal acústica, que indica que el modo TWS está activado.
- ◆ El led TWS ⑧ del altavoz izquierdo se ilumina en verde.
- ◆ El led TWS ⑧ del altavoz derecho parpadea en verde.
- ◆ Sincronice el altavoz izquierdo con un dispositivo con **Bluetooth®**.
- ◆ Inicie la reproducción en el dispositivo con **Bluetooth®**.

INDICACIÓN

- ▶ Si ambos altavoces no se sincronizan dentro de un periodo de 6 minutos, se apagarán automáticamente. En tal caso, primero deben volver a encenderse los altavoces antes de iniciar una nueva sincronización.
- ▶ Asegúrese de colocar el altavoz izquierdo y el derecho correctamente para la reproducción.
- ▶ Los botones para la reproducción de música funcionan en ambos altavoces.

Desactivación del modo TWS

- ◆ Pulse brevemente el botón ⇌ ⑦ en uno de los altavoces para desactivar el modo TWS. A continuación, se emite una señal acústica y el led TWS ⑧ se apaga en ambos altavoces. La reproducción se reanuda a través del altavoz izquierdo mientras esté en funcionamiento.

Uso de la función BassBoost

Con la función BassBoost puede aumentarse la intensidad de la reproducción de los bajos.

- ♦ Mantenga pulsado el botón  **BASS** ④ durante aprox. 2 segundos para activar la función BassBoost. Tras esto, se emiten dos señales acústicas.
- ♦ Mantenga pulsado el botón  **BASS** ④ durante aprox. 2 segundos para desactivar la función BassBoost. A continuación, se emitirá una señal acústica.

Activación de asistentes virtuales

El micrófono ② del altavoz funciona como una extensión del micrófono de su dispositivo con **Bluetooth®**. De esta manera, puede acceder a las funciones de control por voz de su dispositivo con **Bluetooth®** para, p. ej., realizar llamadas u obtener información a través de Internet.

- ♦ Pulse brevemente dos veces el botón  **BASS** ④ para activar su asistente virtual. Es posible que deba seleccionar un asistente virtual en su dispositivo con **Bluetooth®**. Una vez que el asistente virtual esté activado, se emitirá una señal acústica.

Aceptación/finalización de llamadas

El altavoz permite aceptar y finalizar las llamadas del dispositivo con **Bluetooth®** conectado. Al entrar una llamada, se interrumpe la reproducción de música.

- ♦ Pulse brevemente el botón  **4** para aceptar la llamada entrante.
- ♦ Pulse brevemente el botón  **4** para finalizar la llamada.
Con esto, se reanudará la reproducción de música.

Manejo de los botones

Botón	Función
	▶ Encendido: manténgalo pulsado durante 3 segundos. ▶ Apagado: manténgalo pulsado durante 3 segundos.
	▶ Aumento del volumen: púlselo brevemente/cuando se alcance el volumen máximo, se emitirá una breve señal acústica. ▶ Siguiente pista: manténgalo pulsado durante 2 segundos.
 BASS	▶ Reproducción/pausa: púlselo brevemente. ▶ Activación/desactivación de la función BassBoost: manténgalo pulsado durante 2 segundos. ▶ Activación de asistentes virtuales: púlselo brevemente 2 veces. ▶ Aceptación/finalización de llamadas: púlselo brevemente.

Botón	Función
	▶ Disminución del volumen: púlselo brevemente. ▶ Reinicio de la pista actual: manténgalo pulsado durante 2 segundos. ▶ Pista anterior: cuando vuelva a reproducirse la pista actual, vuelva a mantenerlo pulsado inmediatamente durante otros 2 segundos.
	▶ Activación de la función de Bluetooth®: púlselo brevemente (se emite una señal acústica). ▶ Activación/desactivación de la conexión por Bluetooth®: púlselo brevemente para desactivar la conexión por Bluetooth® (se emite una señal acústica)/ puede sincronizarse inmediatamente con otro dispositivo con Bluetooth®.
	▶ Activación de TWS: púlselo brevemente. ▶ Desactivación de TWS: púlselo brevemente.

Modo de funcionamiento AUX IN

ATENCIÓN

- ▶ Utilice el altavoz exclusivamente en estancias interiores secas cuando esté en el modo de funcionamiento AUX IN y con el cable con conectores Jack de 3,5 mm .

Puede reproducir la música de un reproductor de audio portátil conectado por medio del cable con conectores Jack de 3,5 mm 14.

- ◆ Asegúrese de que el altavoz esté apagado.
- ◆ Abra la cubierta de protección 10.
- ◆ Conecte el reproductor de audio por medio del cable con conectores Jack de 3,5 mm 14 a la conexión Jack de 3,5 mm 12 del altavoz.
- ◆ Mantenga pulsado el botón  1 durante aprox. 3 segundos para encender el altavoz. Tras esto, se emite una melodía y el led de funcionamiento/carga 9 se ilumina en azul.
- ◆ Inicie la reproducción en el reproductor de audio y ajuste el volumen a un nivel moderado en el reproductor de audio.
- ◆ A continuación, ajuste el volumen deseado por medio del botón  3 o del botón  5 del altavoz.
- ◆ Pulse brevemente el botón  4 para silenciar la reproducción de música. Vuelva a pulsar brevemente el botón  4 para anular el modo de silencio.
- ◆ Si no desea seguir utilizando el modo de funcionamiento AUX IN, desconecte el cable con conectores Jack de 3,5 mm 14 del altavoz y cierre la cubierta de protección 10.

INDICACIÓN

- ▶ Si durante la reproducción de archivos de audio por **Bluetooth®**, se conecta un cable con conectores Jack de 3,5 mm **14** al altavoz, este cambia automáticamente a la entrada AUX. Además, también se interrumpe la conexión por **Bluetooth®** al conectar un cable con conectores Jack de 3,5 mm al altavoz.
- ▶ En el modo de funcionamiento AUX IN, no puede cambiarse a la pista siguiente/anterior con el botón **⏮** **3** o el botón **⏭** **5**. Tampoco es posible iniciar o pausar la reproducción de música con el botón **⏮** **BASS** **4**.
- ▶ Si el altavoz no recibe ninguna señal de forma continua durante el modo de funcionamiento AUX IN, se apagará automáticamente después de unos 10 minutos.

Solución de errores

El altavoz no se conecta a un dispositivo con Bluetooth® compatible.

- ◆ Asegúrese de que el dispositivo con **Bluetooth®** tenga activada la conexión por **Bluetooth®**. Si se ha conectado un cable con conectores Jack de 3,5 mm **14**, la conexión por **Bluetooth®** también se interrumpe.
- ◆ Asegúrese de que el altavoz esté encendido.
- ◆ Si utiliza varios dispositivos con **Bluetooth®**, asegúrese de que no esté activada una conexión anterior. Es posible que uno de los dispositivos con **Bluetooth®** conectados anteriormente se encuentre dentro del radio de alcance.
- ◆ Asegúrese de que el altavoz no se encuentre a más de 10 metros de distancia del dispositivo con **Bluetooth®** y de que no haya ningún obstáculo ni aparato electrónico entre ellos.

El altavoz no se enciende.

- ◆ Es posible que la batería del altavoz esté descargada. Vuelva a cargar la batería.

No pueden utilizarse todas las funciones descritas.

- ◆ Según el dispositivo con **Bluetooth®** que se utilice y la versión de software que posea, es posible que no puedan utilizarse todas las funciones. Intente actualizar la versión de software o, en caso necesario, utilice otro dispositivo con **Bluetooth®**.

No se escucha ningún sonido en el altavoz.

- ◆ El volumen del altavoz está al mínimo.
Aumente el volumen.
- ◆ En el modo de funcionamiento AUX IN, el altavoz o el dispositivo de audio externo están en el modo de silencio. Anule el modo de silencio.
- ◆ En el modo AUX IN, el cable con conectores Jack de 3,5 mm **14** no está conectado correctamente. Compruebe la conexión del cable.

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Limpieza

ATENCIÓN

- ▶ Mantenga cerrada la cubierta de protección **10** durante la limpieza.
- ▶ Asegúrese de que no penetre humedad en el altavoz durante la limpieza para evitar daños irreparables.
- ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos, abrasivos ni con disolventes, ya que podrían dañar la superficie del altavoz.

◆ Limpie el altavoz exclusivamente con un paño ligeramente húmedo.

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

- ◆ Guarde el altavoz en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.
- ◆ Si pretende almacenar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, la batería interna debe estar totalmente cargada para prolongar su vida útil. Cargue la batería interna regularmente si no pretende utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo. Este procedimiento es necesario para el mantenimiento de la batería.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello. La batería integrada no puede desmontarse para su desecho.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión/corriente de funcionamiento	5 V  (corriente continua), 900 mA a través de la conexión de carga USB
Especificaciones de Bluetooth®	Versión 5.0 (con un alcance de hasta 10 m)
Perfiles compatibles de Bluetooth®	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*si el dispositivo con Bluetooth® es compatible)
Banda de frecuencias	2,4 GHz
Potencia de transmisión	<10 dBm
Potencia de salida	1, aprox. 10 W RMS con 10 % THD
Impedancia	3 Ω
Rango de frecuencias	20-20 000 Hz
Batería integrada (iones de litio)	3,7 V/2000 mAh (7,4 Wh)
Tiempo de funcionamiento	Aprox. 12 h (reproducción de música a un volumen medio)
Tiempo de carga	Aprox. 4 h
Temperatura de funcionamiento	15-35 °C

Temperatura de almacenamiento	0-40 °C
Humedad ambiental (sin condensación)	≤75 %
Grado de protección	IPX5 (protección contra chorros de agua desde todas las direcciones con la cubierta de protección 10 cerrada)
Dimensiones (∅ × al.)	Aprox. 8,1 × 15,0 cm
Peso	Aprox. 400 g

Declaración de conformidad CE simplificada

CE En virtud del presente documento, Kompernaß Handels GmbH declara que el modelo de unidad de radiocomunicación de altavoz con **Bluetooth® SLB 10 A1** cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos 2014/53/EU y de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

La Declaración de conformidad CE completa está disponible en la siguiente página web: https://dl.kompernass.com/330701_DOC.pdf.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 330701_2001.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 330701_2001

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 39

Informazioni sul presente manuale di istruzioni 39

Diritto d'autore 39

Note sui marchi commerciali 39

Uso conforme. 40

Avvertenze e simboli utilizzati 41

Sicurezza 43

Avvertenze di sicurezza fondamentali 43

Pericolo di danni all'udito 46

Note sull'interfaccia radio 46

Descrizione delle parti/elementi di comando 47

Messa in funzione. 48

Disimballaggio 48

Controllo della fornitura 48

Caricamento della batteria interna 49

Utilizzo e funzionamento 51Abbinamento dell'altoparlante a un dispositivo **Bluetooth®** 51

Funzione NFC 53

Funzione TWS 55

Uso della funzione BassBoost 57

Attivazione dell'assistente vocale 57

Accettazione/conclusione di una chiamata 57

Utilizzo dei tasti 58

Modalità AUX IN 59

Ricerca degli errori 61**Pulizia 63****Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato 63****Smaltimento 64**

Smaltimento dell'apparecchio 64

Smaltimento dell'imballaggio 65

Appendice 66

Dati tecnici 66

Dichiarazione di conformità UE semplificata 67

Garanzia della Kompernass Handels GmbH 68

Assistenza 71

Importatore 71

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto.

Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre il manuale di istruzioni nelle vicinanze del prodotto in modo da poterlo consultare all'occorrenza. In caso di cessione o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione, incluso il presente manuale di istruzioni.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Note sui marchi commerciali

- Il marchio **Bluetooth®** e il logo **Bluetooth®** sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), qualsiasi utilizzo del marchio da parte di Kompernaß Handels GmbH ha luogo nell'ambito di una licenza.

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- NFC è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Il marchio SilverCrest e il nome commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Uso conforme

Questo altoparlante è un apparecchio dell'elettronica dell'intrattenimento e serve alla riproduzione di file audio che possono essere trasmessi tramite **Bluetooth®** o cavi con spinotto jack da 3,5 mm.

Questo apparecchio serve inoltre a caricare dispositivi mobili che vengono caricati come standard tramite una porta USB.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):



PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa provocherà lesioni gravi o la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.



AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni o di morte.

CAUTELA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio per rilevare eventuali danni esterni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di danni al cavo o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
Sussiste pericolo di soffocamento!
- Proteggere il cavo di carica da superfici surriscaldate e bordi vivi e assicurarsi di non tenderlo e di non piegarlo.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Esso può danneggiarsi in caso di caduta.
- Le superfici dei mobili potrebbero contenere sostanze in grado di deteriorare il piedino di gomma dell'apparecchio, ammorbidendolo. Collocare eventualmente un tappetino sotto il piedino di gomma dell'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni dell'apparecchio solo da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti. Riparazioni non conformi possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano la decadenza della garanzia.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti esclusivamente con pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Non apportare modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano manutenzione. Inoltre si perde ogni diritto alla garanzia.
- Non introdurre oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

- L'apparecchio è adatto all'impiego all'aperto e, quando la copertura di protezione delle prese è chiusa, è protetto dai getti d'acqua provenienti da ogni direzione (IPX5). Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Caricare l'apparecchio solo in luoghi asciutti.
- Durante il processo di ricarica l'apparecchio potrebbe riscaldarsi. Durante tale operazione posizionare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e non coprirlo.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive (per es. candele) e non mettere candele accese sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si evita il pericolo d'incendio.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- **⚠ AVVERTENZA!** L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. Un utilizzo errato di batterie agli ioni di litio potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni di pericolo! È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- **⚠ AVVERTENZA!** Se nell'apparecchio si notano rumori insoliti, odore di fumo o sviluppo di fumo, spegnere subito l'apparecchio e scollegare tutti i cavi collegati. Far controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.

Pericolo di danni all'udito

AVVERTENZA



Pericolo causato da volume molto alto!

L'ascolto di musica ad alto volume può arrecare danni all'udito.

- Evitare di ascoltare musica ad alto volume con questo apparecchio, specialmente per lunghi periodi.

Note sull'interfaccia radio

- Spegnere l'apparecchio se ci si trova in aereo, in ospedale, in sala operatoria o in prossimità di un sistema medico elettronico. Le onde radio trasmesse potrebbero infatti influenzare il funzionamento degli apparecchi sensibili.
-  **AVVERTENZA!** Mantenere l'apparecchio a una distanza di almeno 20 cm da un pacemaker o un defibrillatore impiantato, altrimenti le onde radio potrebbero compromettere il corretto funzionamento del pacemaker o del defibrillatore impiantato.
- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze anche negli apparecchi acustici.
- Non avvicinare l'apparecchio con componenti radio accesi a gas infiammabili e non portarlo in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. stabilimento di verniciatura), in quanto le onde radio trasmesse potrebbero causare un'esplosione o un incendio.

- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni dell'ambiente.
- Nella trasmissione di dati attraverso un collegamento senza cavo, anche terzi non autorizzati possono ricevere i dati.

Descrizione delle parti/elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1** Tasto 
- 2** Microfono
- 3** Tasto 
- 4** Tasto  BASS
- 5** Tasto 
- 6** Tasto 
- 7** Tasto 
- 8** LED TWS
- 9** LED di funzionamento/carica
- 10** Copertura di protezione
- 11** Presa di carica micro USB (DC IN)
- 12** Presa jack da 3,5 mm (AUX IN)
- 13** Cavo di carica (da USB tipo A a micro USB)
- 14** Cavo con spinotto jack da 3,5 mm (da 3,5 mm a 3,5 mm)
- 15** Istruzioni brevi (immagine simbolo)
- 16** Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

Messa in funzione

Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dall'imballaggio tutte le parti e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

Controllo della fornitura

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

La fornitura comprende i seguenti componenti:

- Altoparlante **Bluetooth®**
- Cavo di carica **13** (da USB tipo A a micro USB)
- Cavo con spinotto jack da 3,5 mm (da 3,5 mm a 3,5 mm) **14**
- Istruzioni brevi **15**
- Il presente manuale di istruzioni **16**

NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Caricamento della batteria interna

ATTENZIONE

- ▶ Caricare l'altoparlante solo in ambienti interni asciutti.
- ▶ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, per caricare l'altoparlante è necessario utilizzare un alimentatore di rete USB. Non caricare l'altoparlante con una presa USB di un PC o notebook.
- ▶ Per caricare l'altoparlante utilizzare solo alimentatori USB con una tensione di uscita di 5 V e una corrente di uscita di almeno 900 mA.
- ▶ Per caricare l'altoparlante utilizzare esclusivamente il cavo di carica **13** in dotazione.
- ▶ Al termine della ricarica rimuovere assolutamente il cavo di carica **13**!

Prima di utilizzare l'altoparlante occorre caricare completamente la batteria integrata.

- ◆ Aprire la copertura di protezione **10**.
- ◆ Collegare il connettore USB tipo A del cavo di carica **13** ad un alimentatore USB adatto (non compreso nel materiale in dotazione).
- ◆ Collegare il connettore micro USB del cavo di carica **13** alla presa di carica micro USB **11** dell'altoparlante.
- ◆ Al termine della ricarica, staccare il cavo di carica **13** dall'altoparlante e chiudere la copertura da protezione **10**.

NOTA

- ▶ Durante la ricarica il LED di funzionamento/carica **9** resta acceso con luce arancione. Una volta che la batteria è completamente carica, il LED di funzionamento/carica **9** si spegne.
- ▶ Se la batteria è completamente carica, l'apparecchio è in grado di riprodurre musica per 12 ore massimo a un volume medio. Il tempo di riproduzione potrebbe tuttavia variare a seconda dell'uso.
- ▶ Se la batteria è quasi scarica, circa 10-60 minuti prima dello scaricamento completo (secondo l'utilizzo) viene emesso un segnale acustico. Il segnale acustico si ripete ogni ulteriori 10 minuti. Il LED di funzionamento/carica **9** lampeggia ogni 15 secondi con luce arancione. Se la potenza della batteria è esaurita, l'altoparlante si spegne automaticamente. Viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento/carica **9** si spegne. Quando la batteria è completamente scarica, per ricaricarla ci vogliono circa 4 ore.

Utilizzo e funzionamento

Abbinamento dell'altoparlante a un dispositivo Bluetooth®

NOTA

- ▶ Se si abbina l'altoparlante a un dispositivo **Bluetooth®**, la presa jack da 3,5 mm 12 non deve essere occupata.
- ◆ Assicurarsi che l'altoparlante sia spento e che il dispositivo **Bluetooth®** sia acceso.
- ◆ Impostare il dispositivo **Bluetooth®** in modo tale che si metta alla ricerca di dispositivi **Bluetooth®**. Una descrizione dettagliata è riportata nel manuale di istruzioni del dispositivo **Bluetooth®**.
- ◆ Per accendere l'altoparlante, tenere premuto per circa 3 secondi il tasto  1. Viene emessa immediatamente una sequenza acustica e contemporaneamente il LED di funzionamento/carica 9 lampeggia due volte con luce blu e arancione. Poi il LED di funzionamento/carica 9 lampeggia alternativamente con luce arancione e blu. La funzione **Bluetooth®** è ora attivata automaticamente.
- ◆ Dall'elenco degli apparecchi trovati dal proprio dispositivo **Bluetooth®**, selezionare la voce **SLB 10 A1** e, se necessario, digitare il codice **0000** per collegare i due apparecchi. Viene emessa una sequenza acustica ascendente e, una volta stabilito il collegamento, il LED di funzionamento/carica 9 lampeggia due volte ogni 3 secondi con luce blu.
- ◆ Avviare la riproduzione nel dispositivo **Bluetooth®**.

- ◆ Per spegnere l'altoparlante e disattivare la funzione **Bluetooth®**, tenere nuovamente premuto per circa 3 secondi il tasto  ❶. Viene emessa una sequenza acustica. Il LED di funzionamento/carica ❸ lampeggia due volte contemporaneamente con luce blu e arancione, poi si spegne.

NOTA

- ▶ Se non si stabilisce il collegamento tra l'altoparlante e il dispositivo **Bluetooth®** entro 6 minuti, l'altoparlante si spegne automaticamente. In tal caso occorre riaccendere l'altoparlante prima di avviare un nuovo collegamento.
- ▶ Se l'altoparlante non riceve segnali in modo continuo in modalità **Bluetooth®**, si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.
- ▶ Alla prossima accensione l'altoparlante si ricollega automaticamente all'ultimo dispositivo **Bluetooth®** al quale era stato collegato. Se il dispositivo **Bluetooth®** non si ricollega automaticamente all'altoparlante, occorre creare il collegamento manualmente. Una descrizione dettagliata è riportata nel manuale di istruzioni del dispositivo **Bluetooth®**.

NOTA

- Se si desidera collegare l'altoparlante attualmente collegato ad un altro dispositivo **Bluetooth®**, premere innanzitutto il tasto  **6** per scollegare dall'altoparlante il dispositivo **Bluetooth®** attualmente collegato. In alternativa si può disattivare la funzione **Bluetooth®** dal dispositivo **Bluetooth®** collegato. Viene emesso un segnale acustico discendente e il LED di funzionamento/carica **9** lampeggia alternativamente con luce arancione e blu. L'altoparlante è subito pronto per essere abbinato a un altro dispositivo **Bluetooth®**.

Funzione NFC

NFC La funzione NFC (ingl. Near Field Communication) consente di stabilire rapidamente e con facilità un collegamento **Bluetooth®**.

NOTA

La funzione NFC per stabilire un collegamento **Bluetooth®** funziona solo alle seguenti condizioni:

- Il dispositivo **Bluetooth®** dista meno di 1 cm dalla scritta **NFC** situata sul lato superiore dell'altoparlante.
- L'altoparlante non è collegato ad un altro dispositivo **Bluetooth®** mediante **Bluetooth®**.

◆ Assicurarsi che l'altoparlante sia acceso.

- ◆ Attivare la funzione NFC nel dispositivo **Bluetooth®**. Una descrizione dettagliata è riportata nel manuale di istruzioni del dispositivo **Bluetooth®**.
 - ◆ Sostenere il dispositivo **Bluetooth®** a breve distanza (meno di 1 cm) sopra la scritta **NFC** del lato superiore dell'altoparlante. In alternativa si può anche collocare il dispositivo **Bluetooth®** direttamente sulla scritta **NFC** del lato superiore dell'altoparlante.
 - ◆ Quando compare un apposito messaggio sul display del dispositivo **Bluetooth®**, confermare la creazione del collegamento.
 - ◆ Il dispositivo **Bluetooth®** viene collegato automaticamente all'altoparlante mediante **Bluetooth®**. Viene emessa una sequenza acustica ascendente e, una volta stabilito il collegamento, il LED di funzionamento/carica **9** lampeggia due volte ogni 3 secondi con luce blu.
- Ora si può utilizzare l'altoparlante per ascoltare musica dal dispositivo **Bluetooth®**, senza cavi.

Funzione TWS

La funzione TWS ("True Wireless Stereo" [stereo wireless autentico]) consente di abbinare due altoparlanti.

Con l'acquisto di un secondo altoparlante dello stesso modello **SLB 10 A1** (IAN 330701) esiste la possibilità di abbinare i due altoparlanti mediante la funzione TWS e utilizzarli come sistema di altoparlanti stereo.

L'altoparlante di sinistra è l'altoparlante principale collegato ad un dispositivo **Bluetooth®**. Questo altoparlante trasmette i segnali audio che riceve dal dispositivo **Bluetooth®** all'altoparlante di destra.

È possibile acquistare un secondo altoparlante all'indirizzo www.kompernass.com.

Attivazione della modalità TWS

NOTA

- Se si attiva la modalità TWS, non deve esservi un collegamento **Bluetooth®** tra un altoparlante e un dispositivo **Bluetooth®**.

- ◆ Accendere i due altoparlanti.
- ◆ Premere brevemente il tasto  **7** del primo altoparlante, che deve fungere da altoparlante di sinistra. Viene emesso un segnale acustico e il LED TWS **8** lampeggia velocemente con luce verde durante l'abbinamento.

- ♦ Se l'abbinamento dei due altoparlanti è riuscito, viene emesso un segnale acustico. La modalità TWS è attivata.
- ♦ Il LED TWS ❸ dell'altoparlante di sinistra si accende con luce verde.
- ♦ Il LED TWS ❸ dell'altoparlante di destra lampeggia con luce verde.
- ♦ Abbinare l'altoparlante di sinistra ad un dispositivo **Bluetooth®**.
- ♦ Avviare la riproduzione nel dispositivo **Bluetooth®**.

NOTA

- ▶ Se non si stabilisce il collegamento tra i due altoparlanti entro 6 minuti, gli altoparlanti si spengono automaticamente. In tal caso occorre riaccendere gli altoparlanti prima di avviare un nuovo collegamento.
- ▶ Assicurarsi di posizionare correttamente l'altoparlante di sinistra e quello di destra per la riproduzione.
- ▶ I tasti per la riproduzione funzionano in entrambi gli altoparlanti.

Disattivazione della modalità TWS

- ♦ Premere brevemente il tasto ⇄ ❶ di uno degli altoparlanti per disattivare la modalità TWS. Viene emesso un segnale acustico e il LED TWS ❸ si spegne in entrambi gli altoparlanti. Durante il funzionamento la riproduzione prosegue attraverso l'altoparlante di sinistra.

Uso della funzione BassBoost

La funzione BassBoost consente di potenziare la riproduzione dei bassi.

- ◆ Per attivare la funzione BassBoost, tenere premuto per circa 2 secondi il tasto  **BASS** **4**. Vengono emessi due segnali acustici.
- ◆ Per disattivare la funzione BassBoost, tenere premuto per circa 2 secondi il tasto  **BASS** **4**. Viene emesso un segnale acustico.

Attivazione dell'assistente vocale

Il microfono **2** dell'altoparlante funge da estensione del microfono del dispositivo **Bluetooth®**. È possibile accedere alle funzioni di comando vocale del dispositivo **Bluetooth®**, ad es. per telefonare o per procurarsi informazioni da internet.

- ◆ Premere due volte brevemente il tasto  **BASS** **4** per attivare l'assistente vocale. Sarà eventualmente necessario selezionare un assistente vocale nel dispositivo **Bluetooth®**. Quando l'assistente vocale è attivo, si sente un segnale acustico.

Accettazione/conclusione di una chiamata

Con l'altoparlante è possibile accettare e concludere chiamate del dispositivo **Bluetooth®** collegato. Quando arriva una chiamata, viene interrotta la riproduzione della musica.

- ◆ Per accettare la chiamata in arrivo, premere brevemente il tasto  **BASS** **4**.
- ◆ Per concludere la chiamata, premere brevemente il tasto  **BASS** **4**.
La riproduzione della musica prosegue.

Utilizzo dei tasti

Tasto	Funzione
	▶ Accensione: mantenere premuto per 3 secondi ▶ Spegnimento: mantenere premuto per 3 secondi
	▶ Aumento del volume: premere brevemente/al raggiungimento del volume massimo viene emesso un breve segnale acustico ▶ Brano successivo: mantenere premuto per 2 secondi
	▶ Riproduzione/pausa: premere brevemente ▶ Attivazione/disattivazione della funzione BassBoost: mantenere premuto per 2 secondi ▶ Attivazione dell'assistente vocale: premere 2 volte brevemente ▶ Accettazione/conclusione di una chiamata: premere brevemente
	▶ Abbassamento del volume: premere brevemente ▶ Riavvio del brano attuale: mantenere premuto per 2 secondi ▶ Brano precedente: Quando inizia di nuovo il brano attuale, mantenere subito nuovamente premuto per 2 secondi

Tasto	Funzione
	▶ Attivazione della funzione Bluetooth®: premere brevemente (viene emesso un segnale acustico) ▶ Interruzione/stabilimento del collegamento Bluetooth®: premere brevemente per interrompere il collegamento Bluetooth® (viene emesso un segnale acustico)/ è subito possibile stabilire un nuovo collegamento con un dispositivo Bluetooth®
	▶ Attivazione TWS: premere brevemente ▶ Disattivazione TWS: premere brevemente

Modalità AUX IN

ATTENZIONE

- ▶ Usare l'altoparlante in modalità AUX IN solo in ambienti interni asciutti e con il cavo con spinotto jack da 3,5 mm **14** in dotazione.

Con il cavo con spinotto jack da 3,5 mm **14** si può riprodurre musica anche da un dispositivo audio portatile collegato.

- ◆ Assicurarsi che l'altoparlante sia spento.
- ◆ Aprire la copertura di protezione **10**.
- ◆ Collegare il dispositivo audio tramite il cavo con spinotto jack da 3,5 mm **14** alla presa jack da 3,5 mm **12** dell'altoparlante.

- ◆ Per accendere l'altoparlante, tenere premuto per circa 3 secondi il tasto  ❶. Viene emessa una sequenza acustica e il LED di funzionamento/carica ❸ si accende con luce blu.
- ◆ Avviare la riproduzione sul dispositivo audio e impostare il volume nel dispositivo audio su un livello moderato.
- ◆ Impostare poi il volume desiderato con il tasto  ❸ o con il tasto  ❺ dell'altoparlante.
- ◆ Per silenziare la riproduzione della musica, premere brevemente il tasto  ❹. Premere di nuovo brevemente il tasto  ❹ per annullare il silenziamento.
- ◆ Se non si desidera utilizzare più la modalità AUX IN, rimuovere il cavo con spinotto jack da 3,5 mm ❶ dall'altoparlante e chiudere la copertura di protezione ❷.

NOTA

- ▶ Se durante la riproduzione di file audio tramite **Bluetooth®** si collega un cavo con spinotto jack da 3,5 mm ❶ all'altoparlante, quest'ultimo passa automaticamente all'ingresso AUX. Il collegamento **Bluetooth®** viene interrotto anche se si collega solo un cavo con spinotto jack da 3,5 mm all'altoparlante.
- ▶ In modalità AUX IN non è possibile passare al brano successivo/precedente con il tasto  ❸ o con il tasto  ❺. Non è neppure possibile avviare o mettere in pausa la riproduzione della musica con il tasto  ❹.
- ▶ Se l'altoparlante non riceve segnali in modo continuo in modalità AUX IN, si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.

Ricerca degli errori

Non è possibile abbinare l'altoparlante ad un dispositivo Bluetooth® compatibile

- ◆ Assicurarsi che nel dispositivo **Bluetooth®** sia attivato il collegamento **Bluetooth®**. Se è collegato il cavo con spinotto jack da 3,5 mm **14**, il collegamento **Bluetooth®** viene interrotto.
- ◆ Assicurarsi che l'altoparlante sia acceso.
- ◆ Se si utilizzano più dispositivi **Bluetooth®**, assicurarsi che sia stato disconnesso un collegamento precedente. Entro la portata potrebbe trovarsi un dispositivo **Bluetooth®** accoppiato in precedenza.
- ◆ Assicurarsi che l'altoparlante non disti più di 10 metri dal dispositivo **Bluetooth®** e che non si frappongano ostacoli o apparecchi elettronici.

Non è possibile accendere l'altoparlante

- ◆ È possibile che la batteria integrata dell'altoparlante sia scarica. Ricaricare la batteria.

Non è possibile usare tutte le funzioni descritte

- ◆ Può dipendere dal dispositivo **Bluetooth®** utilizzato e dalla versione del suo software. Provare ad aggiornare il software o ad utilizzare eventualmente un altro dispositivo **Bluetooth®**.

Non si sente alcun suono nell'altoparlante

- ◆ Il volume dell'altoparlante è al minimo.
Aumentare il volume.
- ◆ In modalità AUX IN, l'altoparlante o il dispositivo audio esterno è silenziato. Annullare il silenziamento.
- ◆ In modalità AUX IN, il cavo con spinotto jack da 3,5 mm **14** non è collegato correttamente. Controllare il collegamento del cavo.

NOTA

- Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

Pulizia

ATTENZIONE

- ▶ Mantenere chiusa la copertura di protezione **10** durante la pulizia.
- ▶ Per evitare il danneggiamento irreparabile dell'altoparlante, assicurarsi che durante la pulizia non vi penetri umidità.
- ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o a base di solventi, poiché possono aggredire la superficie dell'altoparlante.

◆ Pulire l'altoparlante esclusivamente con un panno leggermente inumidito.

Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato

- ◆ Conservare l'altoparlante in un luogo asciutto, privo di polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- ◆ In caso di prolungato inutilizzo e conservazione, caricare completamente la batteria integrata per aumentare la vita utile. Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato, caricare di tanto in tanto la batteria integrata. Ciò è necessario per evitare che si danneggi.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU.

Questa direttiva prescrive che l'apparecchio, al termine della sua durata utile, non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito ad appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento. La batteria integrata non può essere smontata per lo smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Tensione, corrente di esercizio	5 V  (corrente continua) 900 mA attraverso presa di carica USB
Specifiche Bluetooth®	Versione 5.0 (portata massima 10 metri)
Profili Bluetooth® supportati	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*se supportato dal dispositivo Bluetooth®)
Banda di frequenza	2,4 GHz
Potenza di trasmissione	< 10 dBm
Potenza in uscita	1 × circa 10 W RMS @ 10% THD
Impedenza	3 Ω
Gamma di frequenze	20–20.000 Hz
Batteria integrata (ioni di litio)	3,7 V / 2000 mAh (7,4 Wh)
Autonomia	circa 12 ore (riproduzione di musica a volume medio)
Tempo di carica	circa 4 ore
Temperatura di esercizio	da +15 °C a +35 °C
Temperatura di conservazione	da 0 °C a +40 °C

Umidità dell'aria (senza condensa)	≤ 75%
Grado di protezione	IPX5 (protezione contro i getti d'acqua da tutte le direzioni con la copertura di protezione 10 chiusa)
Dimensioni (∅ × alt.)	circa 8,1 × 15,0 cm
Peso	circa 400 g

Dichiarazione di conformità UE semplificata

CE Con la presente la Kompernaß Handels GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo altoparlante **Bluetooth® SLB 10 A1** è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva RE 2014/53/EU e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile al seguente indirizzo web: https://dl.kompernass.com/330701_DOC.pdf.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'inclusione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 330701_2001 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 330701_2001

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Contents

Introduction. 75

Information about these operating instructions. 75

Copyright 75

Notes on trademarks 75

Proper use 76

Warnings and symbols used 77

Safety 79

Basic safety instructions 79

Risk of hearing damage 82

Notes on the radio interface 82

Parts description/operating components. 83

Use 84

Unpacking 84

Check package contents 84

Charging the internal battery 85

Handling and operation. 87

Pairing the speaker with a Bluetooth® device	87
NFC function	89
TWS function	91
Using the BassBoost function	93
Activating voice control	93
Accepting/ending a call	93
Using the buttons	94
AUX IN mode.	95

Troubleshooting 97**Cleaning. 99****Storage when not in use 99****Disposal. 100**

Disposal of the device	100
Disposal of the packaging	101

Attachment 102

Technical data	102
Simplified EU declaration of conformity.	103
Kompernass Handels GmbH warranty	104
Service	107
Importer	107

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Notes on trademarks

■ The **Bluetooth®** logotype and **Bluetooth®** logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompernaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- NFC is a registered trademark of NFC Forum, Inc. in the USA and other countries.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This speaker is a consumer electronics device and can be used to play back audio files which can be transferred via **Bluetooth®** or 3.5 mm jack cable.

This device can also be used to charge mobile devices which are charged via a USB port.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions (where applicable):

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information which makes handling the device easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material!
Keep all packaging materials away from children.
There is a risk of suffocation!
- Protect the charging cable from hot surfaces and sharp edges and ensure that it is not stretched tight or kinked.
- Always place the device on a stable and level surface.
It can be damaged if dropped.
- Some furniture surfaces may contain components which can corrode and soften the rubber feet on the device. If necessary, place a mat under the device's rubber foot.
- The device should only be repaired by authorised specialist personnel or the customer service department. Improper repairs can result in hazards for the user, and will also invalidate any warranty claim.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- Never open the device housing. There are no parts inside the device which require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Do not insert any foreign objects into the openings on the device.

- The device is suitable for outdoor use and is protected against water jets from all directions (IPX5) as long as the protective cover of the connection sockets is closed. Never immerse the device in water.
- Charge the device only in a dry environment.
- The device may heat up while it is charging. Place the device in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
- **⚠ WARNING!** Do not operate the device close to naked flames (e.g. candles) and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- The device must never be left unattended during use.
- **⚠ WARNING!** The device has an integrated lithium-ion battery. Mishandling lithium-ion batteries can cause fires, explosions, leakage of dangerous chemicals or other hazards! Do not throw the device into an open fire.
- **⚠ WARNING!** If you notice any unusual noises, a burning smell or smoke, turn off the device immediately and disconnect any connected cables. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

Risk of hearing damage

WARNING



Risks due to extremely high volume levels!

Loud music can lead to hearing damage.

- ▶ Avoid listening to music at an extremely high volume, especially over long periods of time, when using this device.

Notes on the radio interface

- Switch off the device if you are in an aeroplane, hospital, operating theatre or in the vicinity of a electronic medical system. The transmitted radio waves can affect the functionality of sensitive devices.
-  **WARNING!** Keep the device at least 20 cm away from a pace-maker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pace-maker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the device with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.

- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Parts description/operating components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶  button
- ❷ Microphone
- ❸  button
- ❹  button
- ❺  button
- ❻  button
- ❼  button
- ❽ TWS LED
- ❾ Operating/charging LED
- ❿ Protective cover
- ⓫ Micro-USB charging port (DC IN)
- ⓬ 3.5 mm jack socket (AUX IN)
- ⓭ Charging cable (USB type-A to micro-USB)
- ⓮ 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm)
- ⓯ Quick start guide (symbol)
- ⓰ Operating instructions (symbol)

Use

Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- **Bluetooth®** speaker
- Charging cable **13** (USB type-A to micro-USB)
- 3.5 mm jack cable (3.5 mm to 3.5 mm) **14**
- Quick start guide **15**
- These operating instructions **16**

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Charging the internal battery

CAUTION

- ▶ Charge the speaker only in dry interior rooms.
- ▶ Due to the high power consumption, the speaker must be charged using a USB mains adapter. Do not charge the speaker from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ Use only USB mains adapters with an output voltage of 5 V and an output current of at least 900 mA to charge the speaker.
- ▶ Use only the supplied charging cable **13** to charge the speaker!
- ▶ Always disconnect the charging cable **13** when charging is complete!

Before using the speaker, the integrated battery must be completely charged.

- ◆ Open the protective cover **10**.
- ◆ Connect the USB type-A connector of the charger cable **13** to a suitable USB mains adapter (not supplied).
- ◆ Connect the micro-USB plug of the charging cable **13** to the micro-USB charging port **11** on the speaker.
- ◆ When charging is complete, remove the charging cable **13** from the speaker and close the protective cover **10**.

NOTE

- ▶ The operating/charging LED **9** lights up orange during charging. When the battery is fully charged, the operating/charging LED **9** switches off.
- ▶ When the battery is fully charged, you can play back music for around 12 hours at a medium volume. The playback time may vary depending on usage.
- ▶ When the battery charge status is low, you will hear a single beep around 10–60 minutes before the battery is exhausted. The speaker will continue to beep every 10 minutes. The operating/charging LED **9** flashes orange every 15 seconds. When the battery is exhausted, the speaker turns off automatically. You will hear a beep and the operating/charging LED **9** goes out. If the battery is completely exhausted, it will take about 4 hours to fully recharge the battery.

Handling and operation

Pairing the speaker with a Bluetooth® device

NOTE

- ▶ If you want to pair the loudspeaker with a **Bluetooth®** device, the 3.5 mm jack socket 12 should not be occupied.
- ◆ Ensure that the speaker is switched off and the **Bluetooth®** device is switched on.
- ◆ Set the **Bluetooth®** device so that it scans for other **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.
- ◆ Press and hold the  button 1 for about 3 seconds to switch the speaker on. You will immediately hear a series of beeps, and the operating/charging LED 9 will simultaneously flash blue and orange twice in a row. The operating/charging LED 9 then flashes alternately orange and blue. The **Bluetooth®** function is now activated automatically.
- ◆ Select the entry **SLB 10 A1** from the list of found devices on your **Bluetooth®** device and, if required, enter the code **0000** to connect the two devices. You will hear a rising series of beeps, and the operating/charging LED 9 will flash blue every 3 seconds once the connection has been successfully established.
- ◆ Start playback on the **Bluetooth®** device.

- ◆ Press and hold the  button ❶ again for about 3 seconds to switch the speaker off and deactivate the **Bluetooth®** function. You will hear a series of beeps. The operating/charging LED ❷ flashes blue and orange twice simultaneously and then goes out.

NOTE

- ▶ If you do not establish a connection between the speaker and your **Bluetooth®** device within 6 minutes, the speaker will switch off automatically. In this case, you will have to switch the speaker back on before restarting the pairing process.
- ▶ If the speaker stops receiving a signal while in **Bluetooth®** mode, the speaker will switch off automatically after around 10 minutes.
- ▶ The next time you turn on the speaker, it will connect automatically to the last-connected **Bluetooth®** device. If your **Bluetooth®** device does not reconnect to the speaker automatically, you will have to re-establish the connection manually. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.

NOTE

- ▶ If you want to connect the currently connected speaker to another **Bluetooth®** device, start by pressing the  button **6** to disconnect the currently connected **Bluetooth®** device from the speaker. Alternatively, you can deactivate the **Bluetooth®** function on the connected **Bluetooth®** device. You will hear a descending series of beeps and the operating/charging LED **9** will flash alternatively orange and blue. The speaker is now ready to be paired with another **Bluetooth®** device.

NFC function

NFC The NFC function (Near Field Communication) can be used to establish a **Bluetooth®** connection quickly and easily.

NOTE

Using the NFC function to establish a **Bluetooth®** connection only works under the following conditions:

- ▶ The **Bluetooth®** device is less than 1 cm from the **NFC** logo on the top of the speaker.
- ▶ The speaker is not connected to another **Bluetooth®** device via **Bluetooth®**.

♦ Make sure that the speaker is switched on.

- ◆ Activate the NFC function on your **Bluetooth®** device. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.
- ◆ Hold the **Bluetooth®** device less than 1 cm from the **NFC** logo on the top of the speaker. Alternatively, you can lay your **Bluetooth®** device directly onto the **NFC** logo on the top of the speaker.
- ◆ Confirm the connection once the corresponding message appears on the display of your **Bluetooth®** device.
- ◆ Your **Bluetooth®** device is automatically connected to the speaker via **Bluetooth®**. You will hear a rising series of beeps, and the operating/charging LED **①** flashes blue every 3 seconds once the connection has been successfully established.

You can now use the speaker to listen to music from your **Bluetooth®** device wirelessly.

TWS function

The TWS ("True Wireless Stereo") function allows you to connect two speakers to each other.

If you purchase a second loudspeaker of the same type **SLB 10 A1** (IAN 330701), you will be able to connect both loudspeakers to each other and use them as a stereo loudspeaker system.

The left speaker functions as the main speaker and is connected to a **Bluetooth®** device. This speaker transmits the sound coming from the **Bluetooth®** device to the right speaker.

You can purchase a second loudspeaker at www.kompernass.com.

Switching on TWS mode

NOTE

- ▶ Do not switch on TWS mode if there is already a **Bluetooth®** connection between a speaker and a **Bluetooth®** device.

- ◆ Switch on both speakers.
- ◆ Briefly press the  button **7** on the first speaker (the one you want to use as the left speaker). You will hear a beep and the TWS LED **8** flashes green rapidly during pairing.

- ◆ If the two speakers have paired successfully, you will hear a beep. The TWS mode is switched on.
- ◆ The TWS LED ⑧ on the left speaker lights up green.
- ◆ The TWS LED ⑧ on the right speaker flashes green.
- ◆ Pair the left speaker with a **Bluetooth®** device.
- ◆ Start playback on the **Bluetooth®** device.

NOTE

- ▶ If you do not pair the two speakers within 6 minutes, the speakers will turn off automatically. If this happens, you will have to switch the speakers back on again before restarting the pairing process.
- ▶ Make sure you position the left and right speakers correctly for playback.
- ▶ The playback buttons work on both speakers.

Switching off TWS mode

- ◆ Briefly press the  button ⑦ on one of the speakers to deactivate TWS mode. You will hear a beep and the TWS LED ⑧ goes out on both speakers. Playback is resumed via the left speaker.

Using the BassBoost function

You can use the BassBoost function to increase the bass playback.

- ◆ Press and hold the  button  for about 2 seconds to switch the BassBoost function on. You will hear two beeps.
- ◆ Press and hold the  button  for about 2 seconds to switch the BassBoost function off. You will hear a beep.

Activating voice control

The microphone  in the speaker acts as an extension of the microphone in your **Bluetooth®** device. This means you can access the voice control functions on your **Bluetooth®** device, for example, to make calls or obtain information from the Internet.

- ◆ Press the  button  briefly two times to activate your voice control. You may need to select the voice control on your **Bluetooth®** device. You will hear a beep when your voice control is active.

Accepting/ending a call

You can answer and end calls from the connected **Bluetooth®** device using the speaker. When an incoming call is received, the music playback is paused.

- ◆ Press the  button  briefly to accept the incoming call.
- ◆ Press the  button  briefly to end the call. Music playback is resumed.

Using the buttons

Button	Function
	▶ Switching on: press for 3 seconds ▶ Switching off: press for 3 seconds
	▶ Increase volume: press briefly. When you reach the maximum volume, you will hear a short beep. ▶ Next track: press for 2 seconds
 BASS	▶ Play/Pause: press briefly ▶ Switch BassBoost function on/off: press for 2 seconds ▶ Activate voice control: press 2x briefly ▶ Accept/end call: press briefly
	▶ Reduce volume: press briefly ▶ Restart current track: press for 2 seconds ▶ Previous track: if the current track restarts, press again for 2 seconds
	▶ Activate Bluetooth® function: press briefly (you will hear a beep) ▶ Disconnecting/establishing a Bluetooth® connection: press briefly to disconnect the Bluetooth® connection (the device will beep). You can connect to another Bluetooth® device immediately.
	▶ Switching on the TWS: press briefly ▶ Switching off the TWS: press briefly

AUX IN mode

CAUTION

- ▶ Use the speaker in AUX IN mode only in dry indoor environments and with the supplied 3.5 mm jack cable **14**.

You can listen to music from a portable audio device connected via the 3.5 mm jack cable **14**.

- ◆ Make sure that the speaker is switched off.
- ◆ Open the protective cover **10**.
- ◆ Use the 3.5 mm jack cable **14** to connect the audio device to the 3.5 mm jack socket **12** on the speaker.
- ◆ Press and hold the  button **1** for about 3 seconds to switch the speaker on. You will hear a beep and the operating/charging LED **9** lights up blue.
- ◆ Start playback on the audio device and set the volume to a moderate level on the audio device.
- ◆ Then set the desired volume using the  button **3** or the  button **5** on the speaker.
- ◆ Press the  button **4** briefly to mute the music playback. Press the  button **4** again briefly to unmute the speaker.
- ◆ If you are no longer using the speaker in AUX IN mode, disconnect the 3.5 mm jack cable **14** from the speaker and close the protective cover **10**.

NOTE

- ▶ If you connect the 3.5 mm jack cable ⑭ to the speaker during the playback of audio files via **Bluetooth®**, it will switch playback automatically to the AUX input. The **Bluetooth®** connection is also stopped if you simply connect a 3.5 mm jack cable to the speaker.
- ▶ In AUX IN mode, it is not possible to use the  button ③ or  button ⑤ to jump to the next/previous title. It is also not possible to use the  **BASS** button ④ to start or pause music playback.
- ▶ If the speaker stops receiving a signal while in AUX IN mode, the speaker will switch off automatically after 10 minutes.

Troubleshooting

The speaker cannot be paired with a compatible **Bluetooth®** device

- ◆ Make sure that the **Bluetooth®** function is activated on the **Bluetooth®** device. When a device is connected via a 3.5 mm jack cable **14**, the **Bluetooth®** function is deactivated.
- ◆ Make sure that the speaker is switched on.
- ◆ If you use several **Bluetooth®** devices, ensure that any previous connection is disconnected. There may be a previously paired **Bluetooth®** device in range.
- ◆ Make sure that the speaker is no more than 10 metres from the **Bluetooth®** device and that no obstacles or electronic devices are placed between them.

You cannot switch on the speaker

- ◆ The integrated battery in the speaker is empty. Recharge the battery.

You cannot use all of the described functions

- ◆ This may be down to your **Bluetooth®** device and its current software. Try updating the software or using a different **Bluetooth®** device.

You hear no sound from the speaker

- ◆ The volume of the speaker is set to minimum.
Increase the volume.
- ◆ In AUX IN mode, the speaker or the external audio device is muted.
Unmute the speaker/audio device.
- ◆ In AUX IN mode, the 3.5 mm jack cable 14 is not correctly connected.
Check the cable connections.

NOTE

- If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section **Service**) .

Cleaning

CAUTION

- ▶ Keep the protective cover **10** closed during cleaning.
- ▶ To avoid irreparable damage to the speaker, ensure that no moisture gets into the speaker during cleaning.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These could damage the surfaces of the speaker.

- ◆ Clean the speaker only with a slightly damp cloth.

Storage when not in use

- ◆ Store the speaker in a clean, dry, dust-free location out of direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to a specialised collection location, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Attachment

Technical data

Operating voltage/current	5 V  (DC), 900 mA via a USB charging port
Bluetooth® specifications	Version 5.0 (range of up to 10 metres)
Supported Bluetooth® profiles	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*if supported by the Bluetooth® device)
Frequency band	2.4 GHz
Transmission output	< 10 dBm
Output power	1 × approx. 10 W RMS @ 10% THD
Impedance	3 Ω
Frequency range	20–20,000 Hz
Integrated battery (lithium-ion)	3.7 V / 2000 mAh (7.4 Wh)
Operating time	approx. 12 hrs (music playback at a medium volume)
Charging time	approx. 4 hrs
Operating temperature	15°C to 35°C
Storage temperature	0°C to 40°C

Relative humidity (no condensation)	≤ 75%
Protection class	IPX5 (protection against water jets from any direction with the protective cover 10 closed)
Dimensions (∅ × H)	approx. 8.1 × 15.0 cm
Weight	approx. 400 g

Simplified EU declaration of conformity

CE Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system **Bluetooth® Speaker SLB 10 A1** complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: https://dl.kompernass.com/330701_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 330701_2001.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 330701_2001

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 111

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	111
Urheberrecht	111
Hinweise zu Warenzeichen	111
Bestimmungsgemäße Verwendung	112
Verwendete Warnhinweise und Symbole.	113

Sicherheit. 115

Grundlegende Sicherheitshinweise	115
Gefahr von Gehörschäden	118
Hinweise zur Funkschnittstelle.	118

Teilebeschreibung/Bedienelemente 119

Inbetriebnahme 120

Auspacken	120
Lieferumfang prüfen	120
Internen Akku laden	121

Bedienung und Betrieb. 123

Lautsprecher mit einem Bluetooth® -Gerät koppeln.	123
NFC-Funktion	125
TWS-Funktion	127
BassBoost-Funktion verwenden.	129
Sprachassistenten aktivieren.	129
Anruf annehmen/beenden.	129
Bedienung der Tasten.	130
AUX IN-Betrieb.	131

Fehlersuche 133**Reinigung 135****Lagerung bei Nichtbenutzung 135****Entsorgung 136**

Gerät entsorgen.	136
Verpackung entsorgen	137

Anhang 138

Technische Daten	138
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	139
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	140
Service	143
Importeur	143

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf.

Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

- Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- NFC ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Lautsprecher ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel abgespielt werden können.

Dieses Gerät dient außerdem zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!
Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten und achten Sie darauf, dass es nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche.
Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die den Gummifuß des Gerätes angreifen und aufweichen können.
Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter den Gummifuß des Gerätes.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Führen Sie keine Fremdkörper in Öffnungen des Gerätes ein.

- Das Gerät ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Schutzabdeckung der Anschlussbuchsen gegen Strahlwasser aus allen Richtungen (IPX5) geschützt. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Legen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort hin und decken Sie es nicht ab.
- **⚠ WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- **⚠ WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- **⚠ WARNUNG!** Wenn Sie am Gerät ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen alle angeschlossenen Kabelverbindungen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Gefahr von Gehörschäden

WARNUNG



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie das Gerät benutzen.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
-  **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.

- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Teilebeschreibung/Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Taste 
- ❷ Mikrofon
- ❸ Taste 
- ❹ Taste  BASS
- ❺ Taste 
- ❻ Taste 
- ❼ Taste 
- ❽ TWS-LED
- ❾ Betriebs-/Lade-LED
- ❿ Schutzabdeckung
- ⓫ Micro-USB-Ladebuchse (DC IN)
- ⓬ 3,5 mm-Klinkenbuchse (AUX IN)
- ⓭ Ladekabel (USB Typ A auf Micro-USB)
- ⓮ 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm)
- ⓯ Kurzanleitung (Symbolbild)
- ⓰ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Lautsprecher
- Ladekabel **13** (USB Typ A auf Micro-USB)
- 3,5 mm-Klinkenkabel (3,5 mm auf 3,5 mm) **14**
- Kurzanleitung **15**
- Diese Bedienungsanleitung **16**

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Lautsprecher nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung des Lautspechers verwendet werden. Laden Sie den Lautsprecher nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Lautspechers nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 900 mA.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel 13 zum Laden des Lautspechers!
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel 13 nach Beendigung des Ladevorgangs!

Vor der Verwendung des Lautspechers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung 10.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des Ladekabels 13 mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels 13 mit der Micro-USB-Ladebuchse 11 des Lautspechers.
- ◆ Entfernen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Ladekabel 13 vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung 10.

HINWEIS

- ▶ Die Betriebs-/Lade-LED **9** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Betriebs-/Lade-LED **9**.
- ▶ Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe von bis zu 12 Stunden bei mittlerer Lautstärke möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Nutzung schwanken.
- ▶ Bei niedrigem Batteriestatus, ertönt, je nach Nutzung, ca. 10-60 Minuten bevor der Akku erschöpft ist ein Signalton. Alle weiteren 10 Minuten ertönt erneut ein Signalton. Die Betriebs-/Lade-LED **9** blinkt alle 15 Sekunden orange. Wenn die Akkuleistung erschöpft ist, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **9** erlischt. Wenn der Akku vollständig erschöpft ist, dauert es ca. 4 Stunden, um den Akku wieder vollständig aufzuladen.

Bedienung und Betrieb

Lautsprecher mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät koppeln, darf die 3,5 mm-Klinkenbuchse **12** nicht belegt sein.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist und das **Bluetooth®**-Gerät eingeschaltet ist.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Gerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ◆ Halten Sie die Taste **1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt unmittelbar eine Signaltonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **9** blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange. Anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED **9** abwechselnd orange und blau. Die **Bluetooth®**-Funktion ist jetzt automatisch aktiviert.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Gerätes den Eintrag **SLB 10 A1** und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine aufsteigende Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **9** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.

- ◆ Halten Sie die Taste  ❶ erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren. Es ertönt eine Signalfolge. Die Betriebs-/Lade-LED ❸ blinkt zweimal gleichzeitig blau und orange und erlischt danach.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen dem Lautsprecher und Ihrem **Bluetooth®**-Gerät nicht innerhalb von 6 Minuten herstellen, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie den Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des **Bluetooth®**-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.
- ▶ Der Lautsprecher verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Gerät sich nicht automatisch wieder mit dem Lautsprecher verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät verbinden möchten, müssen Sie zuerst die Taste  **6** drücken, um das aktuell verbundene **Bluetooth®**-Gerät vom Lautsprecher zu trennen. Alternativ deaktivieren Sie die **Bluetooth®**-Funktion am verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Eine absteigende Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **9** blinkt abwechselnd orange und blau. Der Lautsprecher ist sofort bereit, um mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät gekoppelt zu werden.

NFC-Funktion

NFC Mit der NFC-Funktion (engl. Near Field Communication) können Sie schnell und einfach eine **Bluetooth®**-Verbindung herstellen.

HINWEIS

Die NFC-Funktion zum Herstellen einer **Bluetooth®**-Verbindung funktioniert nur unter folgenden Voraussetzungen:

- ▶ Ihr **Bluetooth®**-Gerät ist weniger als 1 cm vom **NFC**-Schriftzug an der Oberseite des Lautsprechers entfernt.
- ▶ Der Lautsprecher ist nicht über **Bluetooth®** mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät verbunden.

♦ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.

- ◆ Schalten Sie an Ihrem **Bluetooth®**-Gerät die NFC-Funktion ein. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Geräts.
- ◆ Halten Sie Ihr **Bluetooth®**-Gerät, in geringem Abstand (weniger als 1 cm), über den **NFC**-Schriftzug, an der Oberseite des Lautsprechers. Alternativ können Sie Ihr **Bluetooth®**-Gerät auch direkt auf den **NFC**-Schriftzug an der Oberseite des Lautsprechers legen.
- ◆ Bestätigen Sie den Verbindungsaufbau, wenn eine entsprechende Meldung im Display Ihres **Bluetooth®**-Geräts erscheint.
- ◆ Ihr **Bluetooth®**-Gerät wird automatisch über **Bluetooth®** mit dem Lautsprecher verbunden. Eine aufsteigende Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **9** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau, wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

Sie können nun den Lautsprecher verwenden, um Musik von Ihrem **Bluetooth®**-Gerät kabellos über den Lautsprecher anzuhören.

TWS-Funktion

Die TWS-Funktion („True Wireless Stereo“ [Echtes kabelloses Stereo]) ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher.

Mit einem zweiten Lautsprecher des gleichen Typs **SLB 10 A1** (IAN 330701) besteht die Möglichkeit über die TWS-Funktion beide Lautsprecher miteinander zu koppeln und als Stereo-Lautsprecher-System zu verwenden.

Der linke Lautsprecher ist dabei der Hauptlautsprecher der mit einem **Bluetooth®**-Gerät verbunden ist. Dieser Lautsprecher überträgt die vom **Bluetooth®**-Gerät empfangenen Audiosignale an den rechten Lautsprecher.

Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de erworben werden. Bei fehlender Verfügbarkeit können Sie alternativ einen weiteren Lautsprecher unter www.kompernass.com erwerben.

TWS-Modus einschalten

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den TWS-Modus einschalten, darf keine **Bluetooth®**-Verbindung zwischen einem Lautsprecher und einem **Bluetooth®**-Gerät bestehen.

- ◆ Schalten Sie beide Lautsprecher ein.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **7** an dem ersten Lautsprecher, der als linker Lautsprecher fungieren soll. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED **8** blinkt während der Kopplung schnell grün.

- ◆ Wenn die Kopplung beider Lautsprecher erfolgreich war, ertönt ein Signalton. Der TWS-Modus ist eingeschaltet.
- ◆ Die TWS-LED ⑧ des linken Lautsprechers leuchtet grün.
- ◆ Die TWS-LED ⑧ des rechten Lautsprechers blinkt grün.
- ◆ Koppeln Sie den linken Lautsprecher mit einem **Bluetooth®**-Gerät.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen beiden Lautsprechern nicht innerhalb von 6 Minuten herstellen, schalten sich die Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie die Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Achten Sie darauf, den linken und rechten Lautsprecher für die Wiedergabe richtig zu positionieren.
- ▶ Die Tasten für die Wiedergabe funktionieren an beiden Lautsprechern.

TWS-Modus ausschalten

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste ⇌ ⑦ an einem der Lautsprecher, um den TWS-Modus auszuschalten. Ein Signalton ertönt und die TWS-LED ⑧ erlischt bei beiden Lautsprechern. Die Wiedergabe wird im laufenden Betrieb über den linken Lautsprecher fortgesetzt.

BassBoost-Funktion verwenden

Mit der BassBoost-Funktion können Sie die Bass-Wiedergabe erhöhen.

- ◆ Halten Sie die Taste  **4** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die BassBoost-Funktion einzuschalten. Es ertönen zwei Signaltöne.
- ◆ Halten Sie die Taste  **4** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die BassBoost-Funktion auszuschalten. Es ertönt ein Signalton.

Sprachassistenten aktivieren

Das Mikrofon **2** im Lautsprecher fungiert als Erweiterung des Mikrofons in Ihrem **Bluetooth®**-Gerät. Sie können auf die Sprachsteuerungsfunktionen Ihres **Bluetooth®**-Geräts zugreifen, um z. B. Anrufe zu tätigen oder um sich Informationen aus dem Internet zu beschaffen.

- ◆ Drücken Sie zweimal kurz auf die Taste  **4**, um Ihren Sprachassistenten zu aktivieren. Gegebenenfalls müssen Sie einen Sprachassistenten auf Ihrem **Bluetooth®**-Gerät wählen. Sie hören einen Signalton, wenn Ihr Sprachassistent aktiv ist.

Anruf annehmen/beenden

Sie können mit dem Lautsprecher Anrufe des verbundenen **Bluetooth®**-Geräts annehmen und beenden. Bei einem eingehenden Anruf, wird die Musikwiedergabe unterbrochen.

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **4**, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **4**, um den Anruf zu beenden. Die Musikwiedergabe wird fortgesetzt.

Bedienung der Tasten

Taste	Funktion
	▶ Einschalten: 3 Sekunden gedrückt halten ▶ Ausschalten: 3 Sekunden gedrückt halten
	▶ Lautstärke erhöhen: Kurz drücken/Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton ▶ Nächster Titel: 2 Sekunden gedrückt halten
 BASS	▶ Play/Pause: Kurz drücken ▶ BassBoost-Funktion ein-/ausschalten: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Sprachassistenten aktivieren: 2× kurz drücken ▶ Anruf annehmen/beenden: Kurz drücken
	▶ Lautstärke verringern: Kurz drücken ▶ Aktuellen Titel neu beginnen: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Vorheriger Titel: Wenn der aktuelle Titel neu beginnt, sofort erneut 2 Sekunden gedrückt halten
	▶ Bluetooth®-Funktion aktivieren: Kurz drücken (Ein Signalton ertönt) ▶ Bluetooth®-Verbindung trennen/herstellen: Kurz drücken, um die Bluetooth®-Verbindung zu trennen (Ein Signalton ertönt)/ Eine erneute Kopplung mit einem Bluetooth®-Gerät ist sofort möglich

Taste	Funktion
	▶ TWS einschalten: Kurz drücken
	▶ TWS ausschalten: Kurz drücken

AUX IN-Betrieb

ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie den Lautsprecher im AUX IN-Betrieb ausschließlich in trockenen Innenräumen und mit dem mitgelieferten 3,5 mm-Klinkenkabel **14**.

Sie können Musik von einem, mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel **14** angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.
- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **10**.
- ◆ Schließen Sie das Audiogerät mittels des 3,5 mm-Klinkenkabels **14** an die 3,5 mm-Klinkenbuchse **12** des Lautspechers an.
- ◆ Halten Sie die Taste  **1** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt eine Signaltonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **9** leuchtet blau.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am Audiogerät und stellen Sie am Audiogerät die Lautstärke auf einem moderaten Pegel ein.
- ◆ Stellen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke mit der Taste  **3** bzw. Taste  **5** am Lautsprecher ein.

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste  **4**, um die Musikwiedergabe stumm zuschalten. Drücken Sie erneut kurz die Taste  **4**, um die Stummschaltung aufzuheben.
- ◆ Wenn Sie den AUX IN-Betrieb nicht mehr verwenden, entfernen Sie das 3,5 mm-Klinkenkabel **14** vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung **10**.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie bei der Wiedergabe von Audiodateien via **Bluetooth®** das 3,5 mm-Klinkenkabel **14** an den Lautsprecher anschließen, wechselt dieser automatisch zum AUX-Eingang. Die **Bluetooth®**-Verbindung wird auch dann unterbrochen, wenn Sie nur ein 3,5 mm-Klinkenkabel an den Lautsprecher anschließen.
- ▶ Im AUX IN-Betrieb ist es nicht möglich mit der Taste  **3** bzw. Taste  **5** zum nächsten/vorherigen Titel zu wechseln. Es ist auch nicht möglich mit der Taste  **4** die Musikwiedergabe zu starten bzw. zu pausieren.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des AUX IN-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

Fehlersuche

Der Lautsprecher lässt sich nicht mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät koppeln

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am **Bluetooth®**-Gerät die **Bluetooth®**-Verbindung aktiviert ist. Bei angeschlossenem 3,5 mm-Klinkenkabel 14 wird die **Bluetooth®**-Verbindung unterbrochen.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth®**-Geräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes **Bluetooth®**-Gerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Gerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Sie können den Lautsprecher nicht einschalten

- ◆ Der integrierte Akku des Lautsprechers ist eventuell leer. Laden Sie den Akku wieder auf.

Sie können nicht alle beschriebenen Funktionen verwenden

- ◆ Je nach verwendetem **Bluetooth®**-Gerät und dessen Softwarestand kann dies möglich sein. Versuchen Sie den Softwarestand zu aktualisieren oder ggf. ein anderes **Bluetooth®**-Gerät zu verwenden.

Sie hören keinen Ton aus dem Lautsprecher

- ◆ Die Lautstärke des Lautsprechers steht auf minimaler Lautstärke. Erhöhen Sie die Lautstärke.
- ◆ Im AUX IN-Betrieb ist der Lautsprecher bzw. das externe Audiogerät stumm geschaltet. Heben Sie die Stummschaltung auf.
- ◆ Im AUX IN-Betrieb ist das 3,5 mm-Klinkenkabel 14 nicht korrekt verbunden. Prüfen Sie die Kabelverbindung.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Halten Sie die Schutzabdeckung **10** während der Reinigung geschlossen.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Lautsprechers zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Lautsprechers angreifen.
- ◆ Reinigen Sie den Lautsprecher ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe, 20 – 22: Papier und Pappe, 80 – 98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V  (Gleichstrom), 900 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.0 (bis zu 10 m Reichweite)
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*wenn vom Bluetooth® -Gerät unterstützt)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Ausgangsleistung	1 × ca. 10 W RMS @ 10 % THD
Impedanz	3 Ω
Frequenzbereich	20–20.000 Hz
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V / 2000 mAh (7,4 Wh)
Betriebszeit	ca. 12 h (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke)
Ladezeit	ca. 4 h
Betriebstemperatur	+15 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %

Schutzart	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen bei geschlossener Schutzabdeckung 10)
Maße (ø × H)	ca. 8,1 × 15,0 cm
Gewicht	ca. 400 g

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®-Lautsprecher SLB 10 A1** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://dl.kompernass.com/330701_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 330701_2001 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 330701_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni

Last Information Update · Stand der Informationen:

06 / 2020 · Ident.-No.: SLB10A1-042020-2

IAN 330701_2001